

Úřední věstník

Evropské unie

C 153



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 54

24. května 2011

Oznámení č.

Obsah

Strana

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2011/C 153/01	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	1
2011/C 153/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6208 – Aeroports de Paris/JCDecaux Airport France/JV) ⁽¹⁾	6

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2011/C 153/03	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/137/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 204/2011 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi	7
---------------	--	---

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 153/04	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/273/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 442/2011 o omezujících opatřeních vůči Sýrii	8
2011/C 153/05	Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření podle rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP a nařízení Rady (EU) č. 961/2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu	9
2011/C 153/06	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření podle rozhodnutí Rady 2010/639/SZBP a nařízení Rady (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči některým představitelům Běloruska	10

Evropská komise

2011/C 153/07	Směnné kurzy vůči euru	11
2011/C 153/08	Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 23. května 2011 o financování pracovního programu pro rok 2011, který se týká školení v oblasti bezpečnosti potravin a krmiv, zdraví zvířat a dobrých životních podmínek zvířat a zdraví rostlin, v rámci programu „Zlepšení školení pro zvýšení bezpečnosti potravin“	12

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2011/C 153/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6205 – Eli Lilly/Janssen Pharmaceutica Animal Health Business Assets) ⁽¹⁾	17
2011/C 153/10	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6194 – Osram/Siteco Lighting) ⁽¹⁾	18
2011/C 153/11	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6226 – Media-Saturn/Redcoon) ⁽¹⁾	19



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 153/01)

Datum přijetí rozhodnutí	9.2.2011
Odkaz na číslo státní podpory	N 556/10
Členský stát	Spojené království
Region	Northern Ireland
Název (a/nebo jméno příjemce)	Amendment to the Renewables Obligation — Northern Ireland
Právní základ	Energy (Northern Ireland) Order 2003, Renewables Obligation Order (Northern Ireland) 2009, amended by Renewables Obligation Order (Northern Ireland) 2010, to be amended by Renewables Obligation Order (Northern Ireland) 2011
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Ochrana životního prostředí
Forma podpory	Transakce neprobíhající za tržních podmínek
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 412 mil. GBP
Míra podpory	—
Délka trvání programu	1.4.2011–31.3.2021
Hospodářská odvětví	Energetika
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Department of Enterprise, Trade and Investment for Northern Ireland Netherleigh Massey Avenue Belfast Northern Ireland BT4 2JP UNITED KINGDOM
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	22.3.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.31204 (11/N)
Členský stát	Finsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Toimintatuki puupolttoainetta käyttäville pienille sähkön ja lämmön yhteistuotantolaitoksille ja metsähakevoimaloille/Driftstöd till små träbränsleeldade kraftvärmeanläggningar och till fliseldade kraftverk
Právní základ	Laki uusiutuvilla energialähteillä tuotetun sähkön tuotantotuesta (1396/2010)/Lagen om stöd till produktion av el från förnybara energikällor (1396/2010)
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Ochrana životního prostředí
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celková částka plánované podpory: 466,8 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	do 1.2.2021
Hospodářská odvětví	Energetika
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Energiamarkkinavirasto Lintulahdenkuja 4 FI-00530 Helsinki SUOMI/FINLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	8.4.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.31348 (11/N) & SA.32614 (11/N)
Členský stát	Spojené království
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Exemption from Climate Change Levy for electrified rail
Právní základ	Finance Act 2000
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Rozvoj odvětví, Ochrana životního prostředí
Forma podpory	Snížení daňové sazby
Rozpočet	Celková částka plánované podpory: 10 mil. GBP
Míra podpory	—

Délka trvání programu	1.4.2011–31.3.2021
Hospodářská odvětví	Železniční doprava
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	HM Revenue and Customs 100 Parliament St London SW1A 2BQ UNITED KINGDOM
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	4.4.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.32119 (11/N)
Členský stát	Španělsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Ayudas a la difusión del teatro y del circo y a la comunicación teatral y circense
Právní základ	Resolución de ... de ... de 2011, del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, por la que se convocan ayudas a la difusión del Teatro y del Circo y a la comunicación Teatral y Circense
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Režim podpory na rozvoj kultury
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 7,43 mil. EUR Celková částka plánované podpory: 22,29 mil. EUR
Míra podpory	65 %
Délka trvání programu	1.4.2011–31.12.2013
Hospodářská odvětví	Rekreační, kulturní a sportovní odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerio de Cultura-Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música Plaza del Rey, 1 28004 Madrid ESPAÑA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	4.4.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.32144 (11/N)
Členský stát	Španělsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Ayudas a la danza, la lírica y la música
Právní základ	Resolución del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, por la que se convocan ayudas a la Danza, la Lírica y la Música correspondientes al periodo 2011-2013.
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Režim podpory na rozvoj kultury
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 6,94 mil. EUR Celková částka plánované podpory: 20,82 mil. EUR
Míra podpory	65 %
Délka trvání programu	22.3.2011–31.12.2013
Hospodářská odvětví	Rekreační, kulturní a sportovní odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerio de Cultura-Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música Plaza del Rey, 1 28004 Madrid ESPAÑA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	4.4.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.32585 (11/N)
Členský stát	Španělsko
Region	País Vasco
Název (a/nebo jméno příjemce)	Régimen de ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual en el País Vasco
Právní základ	Orden de 2011, de la Consejera de Cultura de País Vasco, por la que se convoca la concesión de ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual.
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Režim podpory na rozvoj kultury, Rozvoj odvětví
Forma podpory	Přímá dotace

Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 1,92 mil. EUR Celková částka plánované podpory: 1,92 mil. EUR
Míra podpory	50 %
Délka trvání programu	1.4.2011–31.3.2012
Hospodářská odvětví	Sdělovací prostředky
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Dirección de Promoción de la Cultura Departamento de Cultura Gobierno Vasco C/ Donostia-San Sebastián, 1 01010 Vitoria-Gasteiz ESPAÑA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6208 – Aeroports de Paris/JCDecaux Airport France/JV)
(Text s významem pro EHP)
(2011/C 153/02)

Dne 16. května 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v francouzštině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M6208. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/137/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 204/2011 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi

(2011/C 153/03)

RADA EVROPSKÉ UNIE

Osobám uvedeným v přílohách II a IV rozhodnutí Rady 2011/137/SZBP ⁽¹⁾, prováděného prováděcím rozhodnutím Rady 2011/301/SZBP ⁽²⁾, a v příloze III nařízení Rady (EU) č. 204/2011 ⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) č. 502/2011 ⁽⁴⁾, o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi, se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že osoby uvedené ve výše zmíněných přílohách by měly být zařazeny na seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/137/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 204/2011.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze IV nařízení (EU) č. 204/2011 o povolení použít zmrazené finanční prostředky pro základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 7 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby mohou zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedené seznamy bylo znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotčené osoby se rovněž upozorňují, že mají možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 3.3.2011, s. 53.

⁽²⁾ Úř. věst. L 136, 24.5.2011, s. 87.

⁽³⁾ Úř. věst. L 58, 3.3.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 136, 24.5.2011, s. 24.

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/273/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 442/2011 o omezujících opatřeních vůči Sýrii

(2011/C 153/04)

RADA EVROPSKÉ UNIE

Osobám, jež jsou uvedeny v příloze rozhodnutí Rady 2011/273/SZBP ⁽¹⁾, prováděného prováděcím rozhodnutím Rady 2011/303/SZBP ⁽²⁾, a v příloze II nařízení Rady (EU) č. 442/2011 ⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) č. 504/2011 ⁽⁴⁾, o omezujících opatřeních vůči Sýrii, se dávají na vědomí následující informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že osoby uvedené ve výše zmíněných přílohách by měly být zařazeny na seznam osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2011/273/SZBP a nařízením (EU) č. 442/2011.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze III nařízení (EU) č. 442/2011, o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 6 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby mohou zaslat Radě na níže uvedenou adresu žádost, včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotčené osoby se rovněž upozorňují, že mají možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie, a to v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 121, 10.5.2011, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. L 136, 24.5.2011, s. 95.

⁽³⁾ Úř. věst. L 121, 10.5.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 136, 24.5.2011, s. 45.

Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření podle rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP a nařízení Rady (EU) č. 961/2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu

(2011/C 153/05)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

Osobám a subjektům uvedeným v příloze II rozhodnutí Rady SZBP/413/2010 ⁽¹⁾ a v příloze VIII nařízení Rady (EU) č. 961/2010 ⁽²⁾ se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že osoby a subjekty uvedené v těchto přílohách by měly být zařazeny na seznamy osob a subjektů podléhajících omezujícím opatřením podle rozhodnutí 2010/413/SZBP a nařízení (EU) č. 961/2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu.

Dotčené osoby a subjekty se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze V nařízení (EU) č. 961/2010 o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 19 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby a subjekty mohou do 31. července 2011 zaslat Radě na níže uvedenou adresu žádost, společně s podpůrnými dokumenty, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedené seznamy bylo znovu zváženo:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotčené osoby a subjekty se rovněž upozorňují, že mají možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 195, 27.7.2010, s. 39.

⁽²⁾ Úř. věst. L 281, 27.10.2010, s. 1.

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření podle rozhodnutí Rady 2010/639/SZBP a nařízení Rady (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči některým představitelům Běloruska

(2011/C 153/06)

RADA EVROPSKÉ UNIE

Osobám uvedeným v příloze IIIA rozhodnutí Rady 2010/639/SZBP ⁽¹⁾, prováděného prováděcím rozhodnutím Rady 2011/302/SZBP ⁽²⁾, a v příloze IA nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) č. 505/2011 ⁽⁴⁾, o omezujících opatřeních vůči některým představitelům Běloruska, se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že osoby uvedené ve výše zmíněných přílohách by měly být zařazeny na seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření podle rozhodnutí 2010/639/SZBP a nařízení (ES) č. 765/2006.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze II nařízení (ES) č. 765/2006, o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 3 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby mohou zaslat Radě na níže uvedenou adresu žádost, včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedené seznamy bylo znovu zváženo:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotčené osoby se rovněž upozorňují, že mají možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 280, 26.10.2010, s. 18.

⁽²⁾ Úř. věst. L 136, 24.5.2011, s. 91.

⁽³⁾ Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 136, 24.5.2011, s. 48.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

23. května 2011

(2011/C 153/07)

1 euro =

měna			směnný kurz		
měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,4020	AUD	australský dolar	1,3332
JPY	japonský jen	114,68	CAD	kanadský dolar	1,3725
DKK	dánská koruna	7,4561	HKD	hongkongský dolar	10,9028
GBP	britská libra	0,86975	NZD	novozélandský dolar	1,7761
SEK	švédská koruna	8,9155	SGD	singapurský dolar	1,7501
CHF	švýcarský frank	1,2380	KRW	jihokorejský won	1 539,99
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	9,8533
NOK	norská koruna	7,8475	CNY	čínský juan	9,1186
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,4242
CZK	česká koruna	24,530	IDR	indonéská rupie	12 043,97
HUF	maďarský forint	270,16	MYR	malajsijský ringgit	4,2887
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	61,008
LVL	lotyšský latas	0,7093	RUB	ruský rubl	39,9250
PLN	polský zlotý	3,9485	THB	thajský baht	42,607
RON	rumunský lei	4,1205	BRL	brazilský real	2,2908
TRY	turecká lira	2,2534	MXN	mexické peso	16,4377
			INR	indická rupie	63,4230

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 23. května 2011

o financování pracovního programu pro rok 2011, který se týká školení v oblasti bezpečnosti potravin a krmiv, zdraví zvířat a dobrých životních podmínek zvířat a zdraví rostlin, v rámci programu „Zlepšení školení pro zvýšení bezpečnosti potravin“

(2011/C 153/08)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾ (dále jen „finanční nařízení“), a zejména na článek 75,

s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽²⁾ (dále jen „prováděcí pravidla“), a zejména na článek 90 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 58/2003 ze dne 19. prosince 2002, kterým se stanoví statut výkonných agentur pověřených některými úkoly správy programů Společenství⁽³⁾, a zejména na čl. 12 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství⁽⁴⁾, a zejména na čl. 2 odst. 1 písm. i) uvedené směrnice,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat⁽⁵⁾, a zejména na čl. 66 odst. 1 písm. b) a c) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 882/2004 stanoví obecná pravidla pro provádění úředních kontrol za účelem ověření, zda jsou dodržována pravidla, jejichž cílem je zejména předcházet rizikům, která hrozí člověku a zvířatům, tato rizika odstraňovat nebo snižovat na přijatelnou úroveň a zaručovat poctivé jednání v obchodu s krmivy a potravinami a chránit zájmy spotřebitelů. Článek 51 uvedeného nařízení stanoví, že Komise může organizovat

kurzy školení pro pracovníky příslušných orgánů členských států odpovědných za úřední kontroly uvedené v tomto nařízení, které mohou být otevřeny účastníkům ze třetích zemí, zejména z rozvojových zemí. Tyto kurzy se mohou týkat zejména školení v oblasti právních předpisů Společenství týkajících se krmiv a potravin a pravidel týkajících se zdraví zvířat a dobrých životních podmínek zvířat.

- (2) Ustanovení čl. 2 odst. 1 písm. i) směrnice Rady 2000/21/ES o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství poskytuje právní nástroj pro organizaci kurzů v oblasti zdraví rostlin.
- (3) Program „Zlepšení školení pro zvýšení bezpečnosti potravin“ byl Komisí zřízen proto, aby byly dosaženy cíle stanovené v nařízení (ES) č. 882/2004. Sdělení Komise KOM(2006) 519 v konečném znění⁽⁶⁾ zkoumá možnosti pro pořádání školení v budoucnu.
- (4) Pracovní program provádění programu „Zlepšení školení pro zvýšení bezpečnosti potravin“ pro rok 2011 by proto měl být pozměněn.
- (5) Rozhodnutí Komise K(2008) 4943 ze dne 9. září 2008 delegovalo na „Výkonnou agenturu pro program veřejného zdraví“ ustavenou rozhodnutím Komise 2004/858/ES⁽⁷⁾ určité úkoly spojené s řízením a prováděním programu, související s opatřeními, která se týkají školení v oblasti bezpečnosti potravin, uskutečňovaných podle nařízení (ES) č. 882/2004. Rozhodnutím Komise 2008/544/ES⁽⁸⁾ ze dne 20. června 2008 byla „Výkonná agentura pro program veřejného zdraví“ změněna na „Výkonnou agenturu pro zdraví a spotřebitele“ (dále jen „agentura“). Agentuře by proto měly být poskytnuty provozní dotace pro rok 2011 za účelem financování činností souvisejících s programem „Zlepšení školení pro zvýšení bezpečnosti potravin“.
- (6) V souladu s článkem 75 finančního nařízení a čl. 90 odst. 1 prováděcích pravidel musí závazku výdajů z rozpočtu Evropské unie předcházet rozhodnutí o financování, které stanoví základní prvky akce zahrnující výdaj z rozpočtu, přičemž toto rozhodnutí musí být přijato orgánem nebo subjekty, které tento orgán pověřil.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 11, 16.1.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁶⁾ SEK(2006) 1163 a SEK(2006) 1164, 20.9.2006.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 369, 16.12.2004, s. 73.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 173, 3.7.2008, s. 27.

- (7) Protože pracovní program pro rok 2011 poskytuje dostatečně přesný rámec, je toto rozhodnutí rozhodnutím o financování ve smyslu čl. 90 odst. 2 a 3 prováděcích pravidel.
- (8) Pro používání tohoto rozhodnutí je vhodné definovat pojem „podstatná změna“ ve smyslu čl. 90 odst. 4 prováděcích pravidel.
- (9) Podle článku 83 finančního nařízení se potvrzení, schválení a platby výdajů musí uskutečnit ve lhůtách, které stanoví prováděcí pravidla. Tato pravidla musí také uvádět podmínky, za kterých mohou věřitelé obdržet úroky z prodlení z rozpočtové položky, ze které byl zaplacen hlavní výdaj.
- (10) Toto rozhodnutí by proto mělo poskytnout pravidla pro platbu úroků z prodlení za zpožděné platby, které se týkají akcí zahrnutých v pracovním programu pro rok 2011,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Přijímá se pracovní program pro provedení programu „Zlepšení školení pro zvýšení bezpečnosti potravin“ v roce 2011 popsany v příloze. Jedná se o rozhodnutí o financování ve smyslu článku 75 finančního nařízení.

Článek 2

1. Celková částka finančního příspěvku pro provedení pracovního programu činí 16 100 000 EUR a má být financována z těchto rozpočtových linií souhrnného rozpočtu Evropské unie pro rok 2011:

- a) rozpočtová linie č. 17.04.07.01: 13 650 000 EUR;
- b) rozpočtová linie č. 17.04.04.01: 1 000 000 EUR;
- c) rozpočtová linie č. 17.01.04.05: 350 000 EUR;
- d) rozpočtová linie č. 17.01.04.31: 1 100 000 EUR.

2. Částka stanovená v odst. 1 písm. d) bude vyplacena Výkonné agentuře pro zdraví a spotřebitele a bude představovat provozní dotaci.

3. Platbu úroků z prodlení za zpožděné platby lze rovněž uskutečnit ze stejných rozpočtových linií uvedených v bodě 1 písm. a) a b) v souladu s článkem 83 finančního nařízení.

Článek 3

Kumulativní změny přidělů pro konkrétní akce zastřešené pracovním programem nepřevyšující 20 % maximální výše příspěvku stanoveného v čl. 2 odst. 1 se nepovažují za podstatné ve smyslu čl. 90 odst. 4 prováděcích pravidel, pokud významně neovlivňují charakter a cíl pracovního programu.

Schvalující osoba může takové změny přijmout v souladu se zásadami řádného finančního řízení a proporcionality.

V Bruselu dne 23. května 2011.

Za Komisi

John DALLI

člen Komise

PŘÍLOHA

Pracovní program pro rok 2011, který se týká školení v oblasti bezpečnosti potravin a krmiv, zdraví zvířat a dobrých životních podmínek zvířat a zdraví rostlin, v rámci programu „Zlepšení školení pro zvýšení bezpečnosti potravin“

1.1 Úvod

Tento pracovní program obsahuje na rok 2011 tři prováděcí opatření. Na základě cílů stanovených v nařízení (ES) č. 882/2004 a ve směrnici 2000/29/ES jsou hlavní činnosti a rozdělení rozpočtu následující:

1.2 Zadávání veřejných zakázek (prováděných nepřímým centralizovaným řízením):

1.2.1 Odborná příprava: externí smlouvy na provedení školicího programu	14 650 000 EUR
1.2.2 Odborná příprava: výpočetní technika a nástroje plus podpora, propagační materiály, a informační a komunikační podpora a konference	350 000 EUR
1.3 Další činnosti: Provozní dotace pro Výkonnou agenturu pro zdraví a spotřebitele	1 100 000 EUR
CELKEM	16 100 000 EUR

1.2 Zadávání veřejných zakázek

Souhrnná rozpočtová kapitola vyhrazená pro veřejné zakázky na rok 2011 dosahuje výše 15 000 000 EUR.

1.2.1 Školení: externí smlouvy na provedení školicího programu

PRÁVNÍ ZÁKLAD

Nařízení (ES) č. 882/2004, článek 51 a čl. 66 odst. 1 písm. b)

Směrnice 2000/29/ES, čl. 2 odst. 1 písm. i)

ROZPOČTOVÁ LINIE

Rozpočtové linie: 17.04.07.01 a 17.04.04.01

PŘEDBĚŽNÝ POČET A DRUH PŘEDPOKLÁDANÝCH VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK

U každé z níže uvedených technických otázek dojde k podepsání jedné nebo více konkrétních smluv o službách. Odhadem bude podepsáno asi sedmáct smluv o poskytování služeb. Externí smluvní partneři se na školicích činnostech podílejí především organizačně a logisticky.

PŘEDMĚT PŘEDPOKLÁDANÝCH VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK (POKUD JE MOŽNÉ JEJ UVÉST)

V roce 2011 se školicí akce zaměří na tato témata:

Činnosti	Částka v EUR
Postupy kontroly potravin a krmiv založené na zásadách HACCP (analýza rizik a kritických kontrolních bodů), metody auditu k ověření provádění systémů HACCP v potravinářských a krmivářských podnicích	2 000 000
Hygiena a kontrola potravin: potravinářská odvětví masa, ryb, mlékárenství a výroby potravin pro děti	2 550 000
Prevence a kontroly zdraví zvířat	1 300 000
Materiály přicházející do styku s potravinami	600 000
Používání a kontrola doplňkových látek	975 000
Používání a kontrola veterinárních léčivých přípravků	975 000
Posouzení rizik	700 000
Nouzové plánování a tlumení nákaz	400 000

Činnosti	Částka v EUR
Vyšetřování potravin	1 500 000
Právní předpisy týkající se krmiv (se zvláštním důrazem na hygienu krmiv)	700 000
Přípravky na ochranu rostlin	900 000
Jiné otázky týkající se zdraví zvířat a jejich dobrých životních podmínek, zdraví rostlin a bezpečnosti potravin, školení v oblasti bezpečnosti potravin ve spolupráci s jinými mezinárodními organizacemi v členských státech a studie	1 050 000
Mezisoučet A	13 650 000
Rostlinolékařské kontroly	1 000 000
Mezisoučet B	1 000 000
CELKEM A + B	14 650 000

PROVÁDĚNÍ

Částku 14 400 000 EUR (určenou k financování opatření v oblasti bezpečnosti potravin podle nařízení (ES) č. 882/2004 a směrnice 2000/29/ES) bude spravovat a provádět Výkonná agentura pro zdraví a spotřebitele (rozhodnutí Komise 2008/544/ES). Zbývajících 250 000 EUR použije Komise na pokrytí nákladů na studie.

PŘEDBĚŽNÝ ČASOVÝ RÁMEC PRO ZAHÁJENÍ ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ

Přibližně mezi dubnem a červnem, aby byly smlouvy podepsány během roku 2011.

PŘEDBĚŽNÁ ČÁSTKA PRO NABÍDKOVÁ ŘÍZENÍ

14 650 000 EUR.

1.2.2 Školení: výpočetní technika a nástroje plus podpora, propagační materiály, a informační a komunikační podpora a konference

PRÁVNÍ ZÁKLAD

Nařízení (ES) č. 882/2004, čl. 66 odst. 1 písm. c)

ROZPOČTOVÁ LINIE

Rozpočtová linie: 17.01.04.05

PŘEDBĚŽNÝ POČET A DRUH PŘEDPOKLÁDANÝCH VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK

Odhadem budou podepsány asi tři smlouvy o poskytování služeb.

PŘEDMĚT PŘEDPOKLÁDANÝCH VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK (POKUD JE MOŽNÉ JEJ UVÉST)

Cílem činností, které se mají financovat z tohoto rozpočtu, je zařídit školicí programy, výpočetní techniku a vybavení a nástroje pro e-učení a rovněž propagační materiály, informační a komunikační pomůcky a konference.

PROVÁDĚNÍ

Tuto činnost provede přímo GR SANCO

PŘEDBĚŽNÝ ČASOVÝ RÁMEC PRO ZAHÁJENÍ ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ

Přibližně v období duben – říjen.

PŘEDBĚŽNÁ ČÁSTKA PRO NABÍDKOVÁ ŘÍZENÍ

350 000 EUR.

1.3 Další činnosti: Provozní dotace pro Výkonnou agenturu pro zdraví a spotřebitele

PRÁVNÍ ZÁKLAD

Nařízení Rady (ES) č. 58/2003, zejména čl. 12 odst. 3

ROZPOČTOVÁ LINIE

Rozpočtová linie: 17.01.04.31

ČÁSTKA

1 100 000 EUR

POPIS A CÍL PROVÁDĚCÍHO OPATŘENÍ

Z tohoto rozpočtu jsou financovány provozní dotace agentury na rok 2011, které se vztahují na programy v rámci okruhu 2 finančního výhledu. Z rozpočtové linie 17.01.04.31 jsou financovány provozní dotace agentury na rok 2011, pokud jde o část týkající se programu „Zlepšení školení pro zvýšení bezpečnosti potravin“. Podle čl. 12 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 58/2003 se provozní dotace mají čerpat z finančních prostředků na programy Unie, jejichž správou je agentura pověřena. V rozpočtu na rok 2011 byly vytvořeny dvě samostatné rozpočtové linie pro dotace, jež mají být vyplaceny agentuře: jedna je pro programy okruhu 2, druhá pro programy okruhu 3b finančního výhledu.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc COMP/M.6205 – Eli Lilly/Janssen Pharmaceutica Animal Health Business Assets)

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 153/09)

1. Komise dne 13. května 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 a na základě postoupení podle čl. 4 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Eli Lilly and Company („Eli Lilly“, USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem majetku kontrolu nad částí podniku Janssen Pharmaceutica NV („Janssen“, Belgie) označované jako Janssen Animal Health Business Assets (JAH).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Eli Lilly: výzkum, vývoj, výroba a prodej farmaceutických a veterinárních přípravků,
- podniku JAH: vývoj a prodej veterinárních přípravků pro domácí a hospodářská zvířata (zejména prasata a drůbež).

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6205 – Eli Lilly/Janssen Pharmaceutica Animal Health Business Assets na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6194 – Osram/Siteco Lighting)

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 153/10)

1. Komise dne 13. května 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 a na základě postoupení podle čl. 4 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Osram GmbH („Osram“, Německo), kontrolovaný podnikem Siemens AG („Siemens“, Německo), získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad podnikem Siteco Lighting GmbH („Siteco“, Německo).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Osram: vývoj, výroba a prodej širokého sortimentu výrobků, jako jsou světla a svítidla, lampy, zdroje světla LED, součásti zdrojů světla LED a další součásti svítidel. Mateřská společnost Siemens se v podnikání zaměřuje na širokou škálu výroby, technologií a obchodních služeb,
- podniku Siteco: výroba, vývoj a prodej profesionálních svítidel a technických řešení osvětlení.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6194 – Osram/Siteco Lighting na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6226 – Media-Saturn/Redcoon)

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 153/11)

1. Komise dne 17. května 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Media-Saturn-Holding GmbH („Media-Saturn“, Německo) kontrolovaný podnikem Metro AG (Německo) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Redcoon GmbH („Redcoon“, Německo).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Media-Saturn: holdingová společnost skupiny Media-Saturn, jež prostřednictvím distribučních sítí Media Markt a Saturn provozuje v několika zemích maloobchodní prodejny elektrických a elektronických výrobků všeho druhu,
- podniku Metro AG: obchodní společnost s celosvětovou působností, jež provozuje řetězce Cash & Carry, hypermarkety a obchodní domy,
- podniku Redcoon: obchod s elektrickými a elektronickými výrobky, jenž své zboží prodává zejména konečným spotřebitelům prostřednictvím internetu. Portfolio výrobků podniku Redcoon dále zahrnuje potřeby pro dírnu, dům a zahradu, hudební nástroje, sportovní zboží a hračky pro děti.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6226 – Media-Saturn/Redcoon na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6239 – ONEX/JELD-WEN)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 153/12)

1. Komise dne 10. května 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik(y) Onex Corporation („ONEX“, Kanada) a Nancy Wendt, Roderic C. Wendt a Mark Wendt (rodina WENDTŮ) získává(ají) ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem cenných papírů společnou kontrolu nad podnikem JELD-WEN Holding, inc. („JELD-WEN“, USA).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku ONEX: investice, správa a prodej účastí ve společnostech prostřednictvím řady soukromých investičních fondů,
- Nancy Wendt, Roderick Wendt a Mark Wendt (členové rodiny WENDTŮ) jsou tři správci svěřenského fondu pana Richarda Wendta, který má kontrolu nad podstatnou částí akcií podniku JELD-WEN. Pan Roderick Wendt je generálním ředitelem JELD-WEN,
- podniku JELD-WEN: výrobce a distributor oken a dveří. JELD-WEN je také aktivní na poli nemovitostí, výstavby rekreačních objektů a provozování hotelů ve Spojených státech a v Mexiku, marketingu a v oblasti úschovy a komplexních služeb poskytovatelům úvěrů na pořízení nemovitostí.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6239 – ONEX/JELD-WEN na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6183 – Mahle/Behr)****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 153/13)

1. Komise dne 17. května 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Mahle GmbH („Mahle“, Německo) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování společnou kontrolu nad podnikem Behr GmbH & Co. KG („Behr“, Německo).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Mahle: vývoj, výroba a prodej součástek a systémů pro automobily a motorová vozidla,
- podniku Behr: vývoj a výroba součástek a celých systémů chlazení motoru a klimatizace pro automobily.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6183 – Mahle/Behr na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 153/12	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6239 – ONEX/JELD-WEN) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	20
2011/C 153/13	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6183 – Mahle/Behr) ⁽¹⁾	21



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS